



УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
Бр. 02-878-2
02 NOV 2022
ПРИШТИНА

2. 11. 2022
06. 2204

УНИВЕРЗИТЕТ У ПРИШТИНИ
са привременим седиштем у
Косовској Митровици
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ

ИЗВЕШТАЈ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА НА КОНКУРС ЗА ИЗБОР У ЗВАЊА НАСТАВНИКА

- Свака рубрика мора бити попуњена
- Ако нема података, рубрика остаје празна или назначена
- Непотпуни извештај биће враћен факултету

I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ, КОМИСИЈИ И КАНДИДАТИМА	
1. Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:	Одлука Декана Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, бр. 1669 од 21. IX 2022. године
2. Датум и место објављивања конкурса:	28. IX 2022, публикација <i>Послови</i> , бр. 1007
3. Број наставника који се бира, са знаком звања и назива уже научне области за коју је расписан конкурс:	3.1. Број наставника: 1 (један) 3.2. Звање: ванредни професор 3.3. Ужа научна област: Англистичка лингвистика
4. Састав комисије, име и презиме сваког члана, звање, назив уже научне области за коју је изабран у звање и назив факултета на којем је члан комисије запослен:	1) Проф. др Бранислава Дилпарић, ванредни професор Филозофског факултета са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика, председник Комисије 2) Проф. др Наташа Бакић-Мирећ, ванредни професор Филозофског факултета са привременим седиштем у Косовској Митровици, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика, члан Комисије 3) Проф. др Мелина Николић, ванредни професор Алфа БК универзитета у Београду, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистика, члан Комисије
5. Пријављени кандидат-и:	1) Доц. др Тамара Јеврић
II ЛИЧНИ ПОДАЦИ ПРИЈАВЉЕНИХ КАНДИДАТА	
1. Име, име једног родитеља, презиме и звање:	Тамара (Милорад) Јеврић, доцент
2. Датум и место рођења, општина, Република:	24. VII 1983, Приштина, Приштина, Србија
3. Садашње запослење, високошколска установа или предузеће:	Доцент Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим

седиштем у Косовској Митровици	
4. Година уписа, година завршетка основних студија и средња оцена:	2002–2009. 8,26
5. Назив факултета и универзитета за основне студије:	Филолошки факултет, Универзитет у Београду
6. Година уписа, година завршетка мастер студија и просечна оцена:	2009–2010. 9,00
7. Назив факултета и универзитета за мастер студије:	Филолошки факултет, Универзитет у Београду
8. Година уписа, година завршетка докторских студија и просечна оцена:	2010–2017. 9,125
9. Назив студијског програма докторских студија:	Докторске академске студије, смер Наука о језику
10. Назив факултета и универзитета за докторске студије:	Филолошки факултет, Универзитет у Београду
11. Назив докторске дисертације и научне области из које је урађена дисертација:	<i>Контрастивна анализа колокација са именицама које означавају људска бића у енглеском и српском језику, научна област Филолошке науке, ужа научна област Англистичка лингвистика (семантика, корпусна лингвистика)</i>
III РАНИЈИ ЗАКОНСКИ ПРОПИСИ	
12. Година уписа, година завршетка магистарских студија и просечна оцена:	-
13. Назив магистарске тезе и научне области из које је урађена теза:	-
14. Назив факултета и универзитета за магистарске студије:	-
15. Назив докторске дисертације и научне области из које је урађена дисертација:	-
16. Назив факултета и универзитета на коме је одбрањена дисертација:	-
17. Место и трајање специјализација и студијских боравака у иностранству (30 и више дана):	-
18. Знање светских језика – навести: чита, пише, говори	Енглески језик – чита, пише, говори Шпански језик – чита, пише, говори
19. Чланство у стручним и научним асоцијацијама:	Члан Међународне асоцијације православних научника, Вороњеж (Русија), огранак Косово и Метохија
20. Кретање у професионалном раду (факултет, универзитет или предузеће, навести сва сарадничка звања као и трајање запослења):	2009–2010. Факултет за стране језике, Алфа БК универзитет, Београд, сарадник у настави 2010–2011. Факултет за стране језике, Алфа БК универзитет, Београд, асистент 2011–2014. Факултет за стране језике, Алфа БК универзитет, Београд, асистент 2013–2015. Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, сарадник у настави 2015–2017. Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим

седиштем у Косовској Митровици, асистент 2018–2022. Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, доцент Укупно време запослености у универзитетским звањима: 13 година (2009–2022)
21. Датум избора (поновног избора) у звање доцента, назив уже научне области: -
22. Датум избора (поновног избора) у звање ванредног професора, назив уже научне области: -
IV ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА
23. Приступно предавање из области за коју се бира, оцењено од стране високошколске установе: Кандидаткиња има вишегодишње педагошко искуство на универзитету.
24. Оцена педагошког рада кандидата у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода: <u>2021–2022. 4,82</u> <u>2020–2021. 4,83</u> <u>2018–2019. 4,70</u> <u>2017–2018. 4,37</u>
25. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M21 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису): а) у току последњег изборног периода - б) у ранијем периоду -
26. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M22 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису): а) у току последњег изборног периода - б) у ранијем периоду -
27. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M23 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису): а) у току последњег изборног периода Јеврић, Т. (2022). Бољи ти је знани враг: енглеско-српске паралеле у религијским пословицама. Црквене студије: годишњак Центра за црквене студије, 19, 567–580. ISSN 1820-2446; DOI: 10.18485/ccs_cs.2022.19.19.36 M23 б) у ранијем периоду Јеврић, Т. (2017). ‘Medical Men’ and ‘Mad Women’ – A Study into the Frequency of Words through Collocations. [sic] – a journal of literature, culture and literary translation, 8(1), 1–18. ISSN 1847-7755; DOI: 10.15291/sic/1.8.lc.2 M23
28. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M24 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису): а) у току последњег изборног периода - б) у ранијем периоду -
29. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M51 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта

институције која је објавила рад у часопису):
<p>а) у току последњег изборног периода</p> <p>Јеврић, Т. (2021). <i>Normality and Normalcy: A Case of -ity/-cy Doublets in the BNC</i>. Зборник радова Филозофског факултета у Приштини, 51(3), 189–201. ISSN 0354-3293; eISSN 2217-8082; DOI: 10.5937/ZRFFP51-32515 M51</p> <p>б) у ранијем периоду –</p>
<p>30. Објављени радови из научне области за коју се бира у часописима категорије M52, M53 (аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):</p>
<p>а) у току последњег изборног периода</p> <p>Јеврић, Т. (2019). <i>A Corpus Study of Derivational Morphology – Prefixes un- and non- in the BNC</i>. Речи: часопис за језик, књижевност и културу, 12, 26–38. ISSN 1821-0686; DOI: 10.5937/reci1912026J M52 https://www.reci.rs/index.php/Reci/issue/view/1</p> <p>б) у ранијем периоду</p> <p>Јеврић, Т. & Крсмановић, А. (2013). Дискурс о Оријенту као средство одржавања моћи. Речи: часопис за лингвистику, литературологију и културологију, 6, 266–276. M53</p> <p>Радосављевић, А. & Јеврић, Т. (2013). Испитивање релевантности рода као чиниоца при процесу усвајања језика. Речи: часопис за лингвистику, литературологију и културологију, 6, 126–136. M53</p>
<p>31. За поље друштвено-хуманистичких наука, објављени радови у часописима са листе престижних светских часописа за поједине научне области, коју је утврдио Национални савет за високо образовање.</p> <p>(аутор-и, наслов рада у часопису, назив часописа, DOI број часописа или линк сајта институције која је објавила рад у часопису):</p>
<p>а) у току последњег изборног периода -</p> <p>б) у ранијем периоду -</p>
<p>32. Пленарно предавање на међународном или домаћем научном скупу (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):</p>
<p>а) у току последњег изборног периода -</p> <p>б) у ранијем периоду -</p>
<p>33. Саопштења на међународном научном скупу M30 (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):</p>
<p>а) у току последњег изборног периода -</p> <p>б) у ранијем периоду</p> <p>Јеврић, Т. & Радосављевић, А. (2013). „Нова Библија“ у роману <i>Библија отровне маслине</i> Барбаре Кингсолвер. <i>Језик, књижевност и митологија</i> (стр. 355–367). Београд: Факултет за стране језике. M33</p> <p>Јеврић, Т. & Радосављевић, А. (2013). „Нова Библија“ у роману <i>Библија отровне маслине</i> Барбаре Кингсолвер. <i>Књига апстраката са Прве међународне научне конференције „Језик, књижевност и митологија“</i> (стр. 86–87). Београд: Факултет за стране језике. M34</p>
<p>34. Саопштења на домаћем научном скупу M60 (аутор-и, наслов рада, назив скупа, датум и место одржавања, линк сајта институције која је организовала скуп):</p>
<p>а) у току последњег изборног периода -</p> <p>б) у ранијем периоду</p>

Радосављевић, А. & Јеврић, Т. (2013). Приказ колокацијске методе илустрован придевом *evident*. *Савремена проучавања језика и књижевности: Зборник радова са IV научног скупа младих филолога Србије IV/1* (стр. 285–291). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет. М63

35. Најмање 10 хетероцитата кандидата (изузимајући аутоцитате):

а) у току последњег изборног периода

1. Бабић Антић, Ј. (2022). *Дискурзивна конструкција родне идеологије у серијалу о Харију Потеру*. Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2017). 'Medical Men' and 'Mad Women' – A Study into the Frequency of Words through Collocations. [*sic*] – *a journal of literature, culture and literary translation*, 8(1), 1–18.

2. Бабић Антић, Ј. (2022). *Дискурзивна конструкција родне идеологије у серијалу о Харију Потеру*. Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2019). An Analysis of Frequent Adjectival Collocates of Lemmas MOTHER and FATHER and Their Cultural Implications. In: N. Bakić-Mirić, M. Lončar-Vujnović, M. Jakovljević (eds.), *Current Topics in Language and Literature: An International Perspective* (pp. 106–122). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

3. Nafilaturifah, M. I. P. (2021). Semantic Prosody and Preference of "Healthy" and "Unhealthy" Collocations in Covid-19 Corpus. *Language Literacy: Journal of Linguistics, Literature and Language Teaching*, 5(2), 356–365.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2019). A Corpus Study of Derivational Morphology – Prefixes *un-* and *non-* in the BNC. *Речи: часопис за језик, књижевност и културолошке студије*, 12, 26–38.

4. Pintilii, A. (2021). Synonymy – A Paradigmatic Semantic Relation Between Words. Ways of Teaching Synonymy. *Perspectivile și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației, conferință științifică internațională*, 8(2), 283–287.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2011). The Study of the Problem of Absolute Synonyms in Relation to Their Collocational Behaviour. In: I. Đurić-Paunović, M. Marković (eds.), *Selected Papers from the First International Conference on English Studies, English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT)* (стр. 193–199). Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Odsek za anglistiku.

5. Ćuk, M. (2020). (Re)construction of Female Identity in Margaret Atwood's Novels. *Наслеђе*, 47, 243–256.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2017). 'Medical Men' and 'Mad Women' – A Study into the Frequency of Words through Collocations. [*sic*] – *a journal of literature, culture and literary translation*, 8(1), 1–18.

6. Ochs, C. (2020). Las Locas en la Naturaleza. In: *24th Annual Richard A. Harrison Symposium* (pp. 159–166). Appleton, Wisconsin: Lawrence University.

Цитирани рад: Јеврић, Т. (2017). 'Medical Men' and 'Mad Women' – A Study into the Frequency of Words through Collocations. [*sic*] – *a journal of literature, culture and literary translation*, 8(1), 1–18.

б) у ранијем периоду -

36. Књига из релевантне области. Одобрено од стране наставно научног већа факултета: уџбеник, поглавље у одабраном уџбенику или превод одабраног иностраног уџбеника, за ужу научну област за коју се бира, објављеног у периоду од избора у наставничко звање (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и број одлуке стручног органа):

37. Истакнута монографија међународног значаја-M11 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. За монографију навести најмање

десет аутоцитата категорије М20, односно, у случају друштвених и хуманистичких наука, категорија М10 или М20 или М40 (за веродостојност М40 је потребна потврда надлежног матичног научног одбора). За техничко-технолошке и биотехничке науке потребно је шест аутоцитата категорије М20. Аутоцитати се рачунају на основу библиографије дате монографије):

-

38. Монографија међународног значаја-М12 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета, За монографију навести најмање седам аутоцитата категорије М20, односно, у случају друштвених и хуманистичких наука, категорија или М10 или М20 или М40 (за веродостојност М40 је потребна потврда надлежног матичног научног одбора). За техничко-технолошке и биотехничке науке потребна су три цитата категорије М20):

-

39. Поглавље у монографији М11 = М13 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М13 једнак је броју цитата за монографију М11 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):

-

40. Поглавље у монографији М12 = М14 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М14 једнак је броју цитата за монографију М12 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):

а) у току последњег изборног периода

Jevrić, T. (2021). A Contrastive Analysis of Nominal Collocations Pertaining to Social Roles of Men and Women in the BNC. In: N. Bakić-Mirić, M. Jakovljević, M. Lončar-Vujnović (eds.), *The World of Languages and Literatures: A Contemporary Outlook* (pp. 124–139). Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publisher. ISBN (10): 1-5275-6398-7, ISBN (13): 978-1-5275-6398-8 **M14**

Jevrić, T. (2019). An Analysis of Frequent Adjectival Collocates of Lemmas MOTHER and FATHER and Their Cultural Implications. In: N. Bakić-Mirić, M. Lončar-Vujnović, M. Jakovljević (eds.), *Current Topics in Language and Literature: An International Perspective* (pp. 106–122). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN (10): 1-5275-3140-6, ISBN (13): 978-1-5275-3140-6 **M14**

Jevrić, T. & Nikolić, M. (2019). The Examination of Collocations with Nouns Which Denote Human Beings in Confrontational Discourse. У: М. Лончар-Вујновић (ур.), *Наука без граница 2 (међународни тематски зборник), 4. Пејзажи ума* (стр. 69–83). Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини. ISBN 978-86-6349-124-3 **M14**

Nikolić, M. & **Jevrić, T.** (2019). Teorijska razmatranja o kolokacijama sa imenicama koje označavaju ljudska bića iz perspektive kritičke analize diskursa. У: V. Lopičić, B. Mišić Ilić (ur.), *Jezik, književnost, teorija = Language, literature, theory: tematski zbornik radova* (str. 299–312). Niš: Filozofski fakultet. ISBN 978-86-7379-495-2 **M14**

б) у ранијем периоду

Jevrić, T. (2016). The Portrait of Women in English and Serbian – A Study into the Meaning of Words through Collocations. У: B. Mišić Ilić, V. Lopičić (ur.), *Jezik, književnost, značenje. Jezička istraživanja* (str. 267–277). Niš: Filozofski fakultet Univerziteta u Nišu. ISBN 978-86-7379-409-9 **M14**

Jevrić, T. (2014). Examinations of Strategies of a Successful Interaction in English as a Lingua Franca. In: P. Penda, Ž. Babić, T. Bjelić (eds.), *Going against the Grain. Essays on Literary and Language Studies* (pp. 224–232). Banja Luka: University of Banja Luka, Faculty of Philology. ISBN 978-99955-58-24-6 **M14**

Jevrić, T. & Радосављевић, А. (2013). Слика жене у пословицама на енглеском и српском језику: језик као средство промовисања прихватљивог понашања. У: В. Каначки

(ур.), *Српски језик, књижевност, уметност* (стр. 467–474). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу. ISBN 8685991544, 9788685991547 **M14**

41. Истакнута монографија националног значаја-M41 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Одлука надлежног матичног научног одбора о предлогу монографије категорије M41):

-

42. Монографија националног значаја-M42 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Потребно је навести најмање пет библиографских референци, укључујући и аутоцитате, категорије M20 или M50. У случају друштвених и хуманистичких наука, најмање пет библиографских референци категорија M10 или M20 или M40 или M50):

Јеврић, Т. (2022). *Придеви о човеку: примена корпусне методологије у анализи колокација*. Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини, 241 стр. ISBN 978-86-6349-175-5 **M42**

Одлуком Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици бр. 1275 одобрено је штампање монографије.

Библиографске референце:

1. Јеврић, Т. (2021). A Contrastive Analysis of Nominal Collocations Pertaining to Social Roles of Men and Women in the BNC. In: N. Bakić-Mirić, M. Jakovljević, M. Lončar-Vujnović (eds.), *The World of Languages and Literatures: A Contemporary Outlook* (pp. 124–139). Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publisher. ISBN (10): 1-5275-6398-7, ISBN (13): 978-1-5275-6398-8 **M14**

2. Јеврић, Т. (2019). An Analysis of Frequent Adjectival Collocates of Lemmas MOTHER and FATHER and Their Cultural Implications. In: N. Bakić-Mirić, M. Lončar-Vujnović, M. Jakovljević (eds.), *Current Topics in Language and Literature: An International Perspective* (pp. 106–122). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. ISBN (10): 1-5275-3140-6, ISBN (13): 978-1-5275-3140-6 **M14**

3. Јеврић, Т. (2017). 'Medical Men' and 'Mad Women' – A Study into the Frequency of Words through Collocations. [sic] – a journal of literature, culture and literary translation, 8(1), 1–18. ISSN 1847-7755; DOI: 10.15291/sic/1.8.lc.2 **M23**

4. Јеврић, Т. (2016). The Portrait of Women in English and Serbian – A Study into the Meaning of Words through Collocations. U: B. Mišić Ilić, V. Lopičić (ur.), *Jezik, književnost, značenje. Jezička istraživanja* (str. 267–277). Niš: Filozofski fakultet Univerziteta u Nišu. ISBN 978-86-7379-409-9 **M14**

5. Јеврић, Т. & Радосављевић, А. (2013). Слика жене у пословицама на енглеском и српском језику: језик као средство промовисања прихватљивог понашања. У: В. Каначки (ур.), *Српски језик, књижевност, уметност* (стр. 467–474). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу. ISBN 8685991544, 9788685991547 **M14**

43. Монографска студија-M43 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Потребно је да студија има најмање 40 страница по аутору и две рецензије. Навести најмање четири аутоцитата по аутору категорије M20 или M50 (односно, у случају друштвен-хуманистичких наука, категорија M10 или M20 или M40 или M50):

-

44. Поглавље у монографији M41 = M44 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији M44 једнак је броју цитата за монографију M41 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):

-

45. Поглавље у монографији М42 = М45 (аутор-и, наслов, година издања, ИСБН број и одлука стручног органа факултета. Број потребних самоцитата у публикацији М45 једнак је броју цитата за монографију М42 подељеном са три (и заокруживањем на мању цифру) или се одређује посебном одлуком надлежног матичног одбора):
-
46. Потребне референце за ментора докторске дисертације у складу са стандардом 9 (наставно особље) „Правилника о изменама и допунама Правилника о стандардима и поступку за акредитацију високошколских установа и студијских програма“, за кандидата који се бира у звање редовног професора:
Укључена на <u>листу ментора ангажованих у реализацији докторских академских студија, студијски програм Језик и књижевност (табела 9.7, ред. бр. 27).</u>
Укључена на <u>листу наставника ангажованих у реализацији докторских академских студија, студијски програм Језик и књижевност (табела 9.9, ред. бр. 27).</u>
http://fifa.pr.ac.rs/project/jezik-i-knjizevnost-ds/
47. Резултати у развоју научнонаставног подмлатка на факултету:
<u>Учешће у комисијама за избор наставника и сарадника: 2</u>
<u>Учешће у комисијама за одбрану мастер радова: 27</u>
48. Учешће у комисијама за одбрану завршног рада на основним, интегрисаним и мастер академским студијама:
Мастер академске студије:
2019. <u>Ирена Мирић</u> , <i>Превођење културолошких елемената у роману „На Дрини ћуприја“</i> , члан комисије
2019. <u>Јована Симијоновић</u> , <i>Функција и значење релативних клауза у првих пет поглавља романа „На Дрини ћуприја“</i> , члан комисије
2019. <u>Катарина Савковић</u> , <i>The Structure of Noun Clauses in BBC's Online News Within the Domain of Science and Culture (Структура именских клауза у Би-би-Сијевим онлајн вестима из области културе и науке)</i> , члан комисије
2019. <u>Марина Гарчевић</u> , <i>Редослед речи у изјавним реченицама</i> , члан комисије
2019. <u>Оливера Кошанин</u> , <i>Појмовне метафоре засноване на изворном домену СПОРТ/ИГРА у енглеском језику</i> , члан комисије
2019. <u>Марина Илић</u> , <i>Анализа превода културолошких појмова на енглески језик у роману „Нечиста крв“ Боре Станковића</i> , председник комисије
2019. <u>Снежана Крстић</u> , <i>Употреба преводних поступака у преводу Селинџеровог романа „The Catcher in the Rye“</i> , члан комисије
2019. <u>Тамара Толић</u> , <i>Мултилингвизам у аудиовизуелном преводу серијала „Игра престола“</i> , члан комисије
2020. <u>Александра Краговић</u> , <i>Структуре субјекта у новинама „The Independent“ и „The Guardian“ у последњој седмици маја 2019. године</i> , члан комисије
2020. <u>Амела Малићевић</u> , <i>Убити птицу ругалицу или Као да убијам дрозда: да ли је роман Харпер Ли изгубио на оригиналности преводом на српски језик</i> , члан комисије
2020. <u>Андријана Ристић</u> , <i>Глаголи стања у енглеском језику</i> , председник комисије
2020. <u>Дамир Мујовић</u> , <i>Превођење неологизама и калкирање у делима модерне америчке књижевности</i> , члан комисије
2020. <u>Емина Цурић</u> , <i>Суфиксација у роману James Joyce-а „Dubliners“</i> , председник комисије
2020. <u>Есмир Тахировић</u> , <i>Облици за изражавање прошлости у „Великом Гетсбију“</i> , председник комисије
2020. <u>Јелена Бубања</u> , <i>Преводни поступци у енглеском језику за специјалне намене: техничке науке</i> , председник комисије
2020. <u>Јелена Јаначковић</u> , <i>Увод у проблем културолошког превода на примеру „Гнусоба“ Светислава Басаре</i> , члан комисије
2020. <u>Јелена Петковић</u> , <i>Просте реченице у роману „Како бити добар“ Ника</i>

Хорнбија, члан комисије
 2020. Маријана Кљајић, *Придевска синтагма структура, функција и значење у делу „Ловац у житу“*, члан комисије
 2020. Невена Нешовић, *Неологизми у модерној комуникацији, друштвеним мрежама и штампима*, члан комисије
 2020. Снежана Вукићевић, *Превођење елемената културе у модерним америчким и британским филмовима*, члан комисије
 2020. Сузана Цветнић, *Разумевање културолошких разлика у превођењу дела популарне књижевности*, члан комисије
 2020. Тијана Арсић, *Структура, функција и значење глаголске синтагме у делу „Пето дете“*, председник комисије
 2021. Александра Перић, *Мултилингвизам у аудиовизуелном преводу трилогије „Господар прстенова“*, члан комисије
 2021. Благица Милојевић, *Утицај културе на аудиовизуелно превођење*, члан комисије
 2021. Данило Милосављевић, *Превођење културе америчког југа у роману Делије Овенс „Тамо где ракови певају“*, члан комисије
 2021. Маја Недељковић, *Предмодификатори у именској синтагми у енглеском језику у приповеци „Мртви“*, председник комисије
 2021. Ненад Јанчић, *Изгубљени у преводу: да ли се превођењем губи смисао изворног текста?*, члан комисије

49. **Руковођење–менторство докторским дисертацијама (име и презиме докатора-докторанткиње, назив дисертације, научна област–највише пет):**

-

50. **Менторство–учешће у комисијама за одбрану специјалистичког рада магистарске тезе и докторске дисертације:**

-

51. **Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту (За свако стручно остварење или пројекат потребно је доставити потврду одговарајуће установе о остварењу или учешћу на пројекту и/или дати линк на којем је могуће проверити наведене податке)**

Учешће на пројекту *Филозофија рода*, ИУ 1001/18, при Институту за стратегијске студије и развој Петар Карић Алфа БК универзитета у Београду од 2020. године

V ИЗБОРНИ УСЛОВИ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

52. **Изборни елементи стручно професионалних доприноса:**

Рецензирање научних радова:

2018. *Речи: часопис за језик, књижевност и културу*, 10(1). Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике.

2019. *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, 49(4). Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини.

2020. *Речи: часопис за језик, књижевност и културу*, 13. Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике.

2020. *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, 50(4). Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини.

2020. *Баштина*, 51. Приштина – Лепосавић: Институт за српску културу.

2021. *Наслеђе*, 48. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет.

2021. *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, 51(4). Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини.

2021. *Језик, књижевност и природа: Зборник радова*. Београд: Алфа БК универзитет.

Лектура:

2018. *Књижевно стваралаштво Маје Херман Секулић*. Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике

2018. *Енглески језик за менаџере у спорту: збирка текстова са лексичким*

вежбањима. Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за менаџмент у спорту.

2019. Осма међународна научна конференција: Језик, књижевност, игра. Програм и књига сажетак. Београд: Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике.

Учешће на конференцијама:

2018. Језик, књижевност, теорија. Међународна научна конференција, Филозофски факултет, Универзитет у Нишу. Усмено излагање: *Теоријска разматрања о колокацијама са именицама које означавају људска бића из перспективе критичке анализе дискурса*.

2018. Наука без граница 2. Међународна научна конференција, Филозофски факултет, Универзитет у Приштини, Косовска Митровица. Усмено излагање: *The Examination of Collocations with Nouns Which Denote Human Beings in Confrontational Discourse*.

2021. BeLiDa – 2021 Belgrade Linguistics Days. Међународна научна конференција, Филолошки факултет, Универзитет у Београду, Усмено излагање: *The Functions of Collocations with Polarity Adjectives in Political Interviews*.

2022. Научни скуп Филолошки видици 2. Факултет за стране језике, Алфа БК универзитет. Усмено излагање: *Морфосинтаксичка анализа номинативних суфикса у Британском националном корпусу*.

53. Изборни елементи доприноса академској и широј заједници:

Комисије за избор наставника и сарадника:

2020. Члан Комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима конкурса за избор у звање асистента за ужу научну област Англистика, Алфа БК универзитет, кандидат Божана Солујић

2022. Члан Комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима конкурса за избор у звање доцента за ужу научну област Англистика, Алфа БК универзитет, кандидат Артеа Панајотовић

Учешће у раду органа и тела факултета:

2018– Члан Изборног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици

2021. Члан Комисије за упис на мастер академске студије, Студијски програм за енглески језик и књижевност, Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици

2022. Председник Комисије за упис на основне академске студије, Студијски програм за енглески језик и књижевност, Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици

2022. Члан Комисије за спровођење избора за чланове Савета Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици

54. Изборни елементи сарадње са другим високошколским, научно-истраживачким, односно институцијама културе или уметности у земљи и иностранству:

Чланство у комисијама за избор наставника и сарадника на другим факултетима/универзитетима:

2020. Члан Комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима конкурса за избор у звање асистента за ужу научну област Англистика, Алфа БК универзитет, кандидат Божана Солујић

2022. Члан Комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима конкурса за избор у звање доцента за ужу научну област Англистика, Алфа БК универзитет, кандидат Артеа Панајотовић

Учешће у раду научних одбора:

2019. Члан Научног одбора Осме међународне научне конференције *Језик, књижевност и игра*. Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, Београд.

2019. Члан Научног одбора научног скупа националног значаја *Филолошки видици 1*. Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, Београд.

2020. Члан Научног одбора Девете међународне научне конференције *Језик, књижевност и природа*. Алфа БК универзитет, Факултет за стране језике, Београд.

2021. Члан Научног одбора Десете међународне научне конференције *Језик,*

VI ПРИЗНАЊА, НАГРАДЕ И ОДЛИКОВАЊА ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИ РАД

-

VII ОСТАЛО

-

VIII АНАЛИЗА РАДА КАНДИДАТА (на једној страници куцаног текста):

На расписани конкурс за избор једног наставника у звање ванредног професора за научну област Филолошке науке, ужу научну област Англистичка англистика, пријавио се један кандидат – др Тамара Јеврић, доцент Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици. Педагошки и научно-истраживачки рад доц. др Тамаре Јеврић, њен професионално-стручни допринос, као и допринос академској и широј заједници, те сарадња са другим високошколским и/или научно-истраживачким институцијама огледа се у следећем.

Кандидаткиња доц. др Тамара Јеврић запослена је у пуном радном односу на Катедри за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици од 2013. године, где учествује у различитим облицима наставе из више лингвистичких предмета на сва три нивоа студија – ОАС Енглески језик и књижевност, МАС Енглески језик и књижевност и ДАС Језик и књижевност. Своју академску каријеру кандидаткиња је започела 2009. као сарадник у настави, те од 2010. као асистент на Факултету за стране језике Алфа БК универзитета у Београду, да би потом на Филозофском факултету у Косовској Митровици, након поновног избора у звање сарадника у настави 2013. и асистента 2015. године, бирана у наставничко звање доцента 2018. године. Стога, доц. др Тамара Јеврић поседује врло богато, тринаестогодишње педагошко искуство на терцијалном нивоу образовања, које је у званичним студентским анкетама током претходног изборног периода вредновано оценама 4,82 академске 2021/2022, 4,83 академске 2020/2021, 4,70 академске 2018/2019. и 4,37 академске 2017/2018. године.

Осим тога, доц. др Тамара Јеврић до сада је узела учешће у комисијама за упис на студијски програм Енглески језик и књижевност на ОАС (2022. године) и МАС (2021. године), била председник или члан 27 комисија за оцену и одбрану завршних мастер радова, а њено већ поменуто ангажовање у реализацији докторских академских студија указује на то да је кандидаткиња испунила и поједине услове који превазилазе оне прописане за избор у звање ванредног професора: услове за ангажовање у реализацији ДАС-а и као наставника и као ментора за вођење докторске дисертације, а у складу са стандардом 9 Правилника о изменама и допунама Правилника о стандардима и поступку за акредитацију студијских програма.

Доц. др Тамара Јеврић марљива је и као научни радник. Након избора у звање доцента 2018. године објавила је научну монографију из категорије М42 (ИСБН 978-86-6349-175-5), одобрену од стране Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици, и више радова у научним часописима или зборницима радова: један рад из категорије М23, четири рада из категорије М14, један рад из категорије М51 и један рад из категорије М52. Њени радови током претходног изборног периода имају цитираност од (за сада утврђених) шест хетероцитата. Такође, кандидаткиња је током овог периода била рецензент већег броја радова објављених у научним часописима категорије М24, М51 или М52 или тематским зборницима радова, учествовала на три међународна и једном научном скупу од националног значаја, била члан научних одбора четири међународна или домаћа научна скупа и учесник је на пројекту *Филозофија рода* при Институту за стратегијске студије и развој Петар Карић Алфа БК универзитета у Београду од 2020. године

Исто тако, доц. др Тамара Јеврић учествовала је и у раду две комисије за избор наставника (2022. године) и сарадника (2020. године) на другом универзитету, у раду Комисије за спровођење избора за чланове Савета Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици 2022. године, Изборног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици од 2018. године и члан је Међународне асоцијације православних научника, Вороњеж (Русија), огранак Косово и Метохија.

IX МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

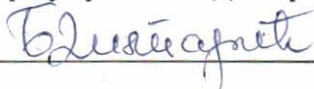
На основу анализе рада доц. др Тамаре Јеврић, проистиче да кандидаткиња испуњава све услове за први избор у звање ванредног професора прописане Законом о високом образовању Републике Србије, Статутом и Правилником о ближим условима за избор у звање наставника Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици (јул 2022), и то: 1) има све испуњене услове за избор у звање доцента; 2) оцењена је позитивним и, штавише, високим оценама педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода; 3) има педагошко искуство на универзитету у трајању од тринаест година; 4) у периоду од избора у звање доцента објавила је седам радова из (уже) научне области за коју се бира, од којих је, осим из категорија М14 (четири рада), М51 (један рад) и М52 (један рад), један рад и из категорије М23 – када се, према поменутом Правилнику Универзитета, „неће ... тражити, као минимални, други услови из ове тачке правилника“ (стр. 12); 5) учесник је на пројекту Института за стратегијске студије и развој Петар Карић Алфа БК универзитета у Београду; 6) у периоду од избора у звање доцента објавила је научну монографију из научне области за коју се бира и са ИСБН бројем, одобрену од стране Наставно-научног већа Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици; 7) испуњава више од минимално два изборна елемента предвиђена члановима 5, 6 и 7 Правилника о ближим условима за избор у звање наставника Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици (учешће на научним скуповима међународног или националног нивоа; члан научних одбора међународних и домаћих научних скупова; председник или члан у великом броју комисија за израду завршних радова на МАС; рецензент већег броја радова објављених у научним часописима или тематским зборницима радова; председник или члан комисија за упис на ОАС и МАС; члан Комисије за спровођење избора за чланове Савета Филозофског факултета 2022. године; члан комисија за избор наставника и сарадника на другом универзитету; укључена на листу наставника и листу ментора ангажованих у реализацији ДАС Језик и књижевност на Филозофском факултету у Косовској Митровици).

X ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР КАНДИДАТА У ОДРЕЂЕНО ЗВАЊЕ НАСТАВНИКА

Имајући у виду све наведене чињенице, Комисија за припрему извештаја о кандидатима пријављеним на расписани конкурс једногласно и са задовољством предлаже Изборном већу Филозофског факултета Универзитета у Приштини са привременим седиштем у Косовској Митровици да доц. др Тамару Јеврић изабере у звање ванредног професора за научну област Филолошке науке, ужу научну област Англистичка лингвистика.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ:

1. Проф. др Бранислава Дилпарић



2. Проф. др Наташа Бакић-Мирић



3. Проф. др Мелина Николић